STREAMLINE®

MANUEL D'UTILISATION

DRAGONFLY® 4



Codes :

DRAGONFLY4-001
DRAGONFLY4-002
DRAGONFLY4-OV8

English | French | German | Dutch

EU-INSTR-DRAGONFLY

STREAMLINE®

Table des matières

1. Pourquoi Streamline® ? 3

2. Informations concernant la garantie 4

3. Responsabilités .....

Responsabilités générales 5
Responsabilités de fabrication 5
Responsabilités du personnel 5

4. Spécifications techniques

Données techniques 6
Pièces et accessoires 6

5. Règlements de sécurité

Sécurité personnelle 7
Sécurité du système 8
Sécurité et spécifications électriques 9

6. Utilisation du système Dragonfly®

Déballage de votre système 10
À propos de votre système 11
Recharge de la batterie ..... 12 — 13
Comment assembler votre système ..... 14 — 15
Comment utiliser votre système ..... 16 — 17
Comment éteindre votre système 18

7. Dysfonctionnements et dépannage 19

8. Élimination du système et des filtres 19

9. Déclaration de conformité 20

Pourquoi Streamline® ?

Flexibilité

- Les systèmes Streamline® peuvent être bâtis selon les exigences exactes des clients
- Pour les systèmes non standard, nous tenons compte des besoins et spécifications de l'utilisa teur pour faire de leurs attentes une réalité.

Qualité

- Bien que le prix soit important, les utilisateurs retiennent la qualité beaucoup plus longtemps que le prix.
- Nous insistons sur un approvisionnement en produits de marque de la meilleure qualité pro venant du monde entier, et nous les rassemblons sous la marque parapluie Streamline®.
- Tous les produits Streamline® sont assortis d'une garantie complète d'un an, conformément aux conditions générales de vente standard des fabricants.

Entretien

- Nous disposons d'une ligne d'assistance technique interne capable de répondre à la plupart de vos questions relatives aux capacités et fonctionnalités de tous les produits Streamline®.
- En cas d'erreur de notre part, nous rectifierons la situation. Si vous recevez le mauvais article, nous vous enverrons le bon immédiatement et organiserons la collecte du mauvais article sans discuter.
- Streamline® est soutenu par une gamme complète de pièces toutes disponibles en stock pour vous offrir un « guichet unique » répondant à toutes vos exigences.

FABRIQUÉ AU ROYAUME-UNI

STREAMLINE

CONTRÔLÉ ET TESTÉ PAR LE SERVICE DE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

Garantie Streamline®

Les machines et équipements sont assortis d'une garantie d'un an (12 mois) à compter de la DATE D'ACHAT ENREGISTRÉE.

CETTE GARANTIE EXCLUT LES PIÈCES D'USURE NORMALE, y compris, sans toutefois s'y limiter, les TUYAUX, les FILTRES, les JOINTS TORIQUES, les DIAPHRAGMES, les VANNES, les JOINTS, les BROSSES EN CARBONE et les dommages aux moteurs et autres composants en raison du non-remplacement des pièces d'usure normale. CETTE LISTE N'EST PAS EXHAUSTIVE.

Si Streamline® reçoit un avis signalant de tels défauts pendant la période de garantie, Streamline® réparera ou remplacera, à sa discrétion, les composants qui se révèlent défectueux.

Les pièces de rechange ne seront fournies sous garantie qu'après inspection et approbation des pièces défectueuses par Streamline®.

S'il est nécessaire de fournir des pièces de rechange avant d'avoir eu l'occasion de les inspecter, celles-ci seront facturées aux prix courants et le crédit ne sera émis qu'après inspection ultérieure et approbation de la garantie par Streamline®.

Le client est responsable des frais de retour de la pièce défectueuse. Si la garantie est approuvée, Streamline® prendra en charge le coût de la pièce réparée ou de rechange.

Cette garantie exclut les conditions et circonstances suivantes qui sont à la discrétion de Streamline® :

Usure, mauvaise utilisation, abus, entretien inapproprié, dommages causés par le gel, utilisation de produits chimiques autres que ceux fournis ou approuvés par
Streamline®, installation ou réparation incorrecte, modification non autorisée, incidente ou accessoire ou frais consécutifs à celle-ci, perte ou dommages, entretien,
frais de main-d'œuvre ou de tiers, frais de retour des pièces défectueuses à Streamline®.

Cette garantie constitue le recours exclusif de tout acheteur d'un appareil Streamline® et remplace toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris et sans limitation, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'aptitude à l'emploi, dans toute la mesure permise par la loi. La garantie implicite de qualité marchande ou d'aptitude à l'emploi ne pourra en aucun cas excéder la durée de la garantie applicable énoncée ci-dessus et Streamline® n'aura aucune autre obligation ou responsabilité.

Important
Malheureusement, ces droits ne peuvent pas être transférés à un tiers.

Responsabilités

Responsabilités générales

Ces instructions d'utilisation vous permettent d'utiliser le système de nettoyage de vitres intérieures Dragonfly®4 de manière sûre et efficace. Vous devez lire le livret d'instructions avant de configurer, de démarrer ou d'utiliser votre équipement Streamline®. Il fait partie intégrante du produit en lui-même.

Veuillez lire attentivement l'avertissement et les instructions contenus dans ce livret. Ils fournissent des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'équipement en toute sécurité. Prêtez une attention particulière aux consignes générales de sécurité.

Veuillez conserver ce livret en lieu sûr près de votre système Dragonfly®4 pour consultation ultérieure. Votre système de nettoyage de vitres intérieures Dragonfly®4 est bâti conformément aux normes et réglementations de sécurité en vigueur. La version la plus récente et actualisée est illustrée dans ce manuel.

Le contenu de ce livret doit être porté à l'attention de tous les utilisateurs.

Responsabilités des fabricants

Varitech Systems Ltd, fabricant de Dragonfly®4, propose une garantie de 12 mois sur toutes les machines et tous les équipements à compter de la date d'achat (voir la section 2 concernant la garantie)

Varitech Systems Ltd, fabricant de Streamline®, n'est en aucun cas responsable des défaillances ou des erreurs causées par des modifications apportées à l'unité par le client ou d'autres personnes.

Responsabilités du personnel

Le système de nettoyage de vitres intérieures Dragonfly®4 est conçu et fabriqué pour être utilisé dans des applications industrielles. Il est important que le(s) opérateur(s) du système de nettoyage de vitres intérieures Dragonfly®4 lise(nt) attentivement ces instructions d'utilisation et comprenne(nt) toutes les consignes et réglementations de sécurité.

Le système de nettoyage de vitres intérieures Dragonfly®4 n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des adolescents, des personnes sous l'influence de l'alcool/drogues ou simplement manquant d'expérience et de connaissances.

Ces instructions d'utilisation sont conçues pour éduquer l'utilisateur, en informant l'opérateur quant à la façon d'effectuer la tâche, tout en évitant les dangers potentiels qui pourraient se produire.

Important

Si nécessaire, des vidéos de formation sont disponibles sur le site Web du fabricant : www.streamline.systems

FRENCH

Spécifications techniques

Données techniques

CODE PRODUIT	DRAGONFLY4-001	DRAGONFLY4-002
Pays d'origine	Royaume-Uni	Royaume-Uni
PRESSION de fonctionnement optimale	2,8 bar 40 psi	2,8 bar psi
RACCORD de sortie d'eau pure	Connecteur d'arrêt Q21 femelle	Connecteur d'arrêt Q21 femelle
Source d'alimentation	BATTERIE 12 V/chargeur secteur 230 V	SECTEUR 230 V/chargeur secteur 230 V
Consommation d'énergie	kW	kW
Qualité optimale de l'eau	000 ppm	000 ppm
Débit d'eau pure (rendement optimal)	3,8 l/min	3,8 l/min
AUTONOMIE	8 HEURES d'autonomie	8 HEURES d'autonomie

Pièces et accessoires

Le système Dragonfly®4 comprendra les pièces suivantes :

- 1 x sac à dos Streamline® Dragonfly®4, contenant un réservoir d'eau de 1,5 L
- 1 x boîtier de pompe Dragonfly®4, contenant une batterie de 12 V, une pompe et un interrupteur de télécommande
- Chargeur de batterie secteur 230 V
- Patin de serpillière en aluminium de 25 cm
- 2 x serpillières à brosses en microfibre de verre
- 2 x serpillières de polissage en microfibre de verre
- Fixation de manche avec gicleur
- 15 m de tubulure pour le manche



Règlements de sécurité

Le kit de nettoyage de vitres intérieures Dragonfly® est conçu pour nettoyer les vitres intérieures rapidement et efficacement tout en gardant les pieds au sol. Avec lui, plus besoin d'échelles ni d'équipements d'accès coûteux. Les vitres qui n'ont pas été nettoyées depuis un certain temps nécessiteront peut-être un premier nettoyage par des méthodes conventionnelles, mais le Dragonfly® facilitera ensuite les tâches d'entretien régulier.

Vous pouvez utiliser votre propre canne télescopique. Veuillez donc vous assurer d'utiliser la longueur de tubulure interne fournie avec le Dragonfly®.

Sécurité personnelle

Restez vigilant(e), faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le système de filtration Dragonfly® N'utilisez pas le système de filtration lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du chariot de filtration pourrait entraîner des blessures graves.

Utilisez des équipements de protection individuelle pour éviter les blessures :



Gants de protection



Lunettes de protection



Chaussures de protection

Des équipements de protection supplémentaire tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive peuvent être requis en fonction des règles de sécurité du lieu où se trouve l'opérateur.

FRENCH

Sécurité du système

Le chariot de filtration Dragonfly®4 est conçu et fabriqué pour assurer la sécurité de l'opérateur, et comprend des caractéristiques clés telles que :



Surpression

- Si la pression d'eau du système Dragonfly®4 est supérieure à la pression standard de 2,8 bar/40 psi, le pressostat est activé pour empêcher toute surpression dans la pompe.
- Il est important de ne jamais ouvrir la pompe du Dragonfly®4 en cours de fonctionnement ou lorsque le dispositif est sous pression.



Surchauffe

- Si la pompe du système Dragonfly®4 surchauffe, un commutateur d'activation se déclenche et le système s'éteint automatiquement.



Risques électriques

- N'utilisez pas le Dragonfly® à proximité de lignes électriques, de boîtes de jonction ou de prises de courant.
- Si le Dragonfly® est utilisé pour nettoyer des panneaux lumineux, n'oubliez pas de couper l'alimentation électrique avant de commencer.
- Ne dirigez jamais le jet vers des personnes, des animaux ou des équipements électriques.
- Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement qu'aucun câble électrique n'est endommagé. N'utilisez jamais le système Dragonfly®4 avec un câble endommagé.



Risques mécaniques

- Lorsque vous utilisez le Dragonfly®, ne le posez pas sur le sol et ne l'utilisez pas comme élément de support.

Utilisez uniquement les accessoires d'origine livrés avec le système Dragonfly® qui offrent une qualité et une sécurité maximales. Le défaut d'utilisation des accessoires d'origine dégage le fabricant, Varitech Systems Ltd, de toute responsabilité.

Sécurité et spécifications électriques

Cela s'applique à tous les systèmes Dragonfly®4.

Les connexions électriques doivent être effectuées conformément à la législation en vigueur (en vertu des dispositions de la norme CEI 60364-1) et aux instructions du fabricant.

- Varitech Systems Ltd, fabricant du Streamline®, décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes, à des animaux ou à des objets par une connexion défec tueuse ou incorrecte.

- Avant de brancher l'équipement, vérifiez que la spécification indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de l'alimentation électrique du secteur.

- Si l'équipement est raccordé par une rallonge, utilisez des câbles d'une section adéquate, jamais inférieure à 1,5 mm^2. La fiche et la prise doivent être étanches à l'eau.

- La sécurité électrique de l'équipement est garantie uniquement lorsqu'il est mis à la terre correctement et efficacement, comme spécifié dans la législation actuelle en matière de sécurité électrique (conformément aux dispositions de la norme CEI 60364-1). Cette exigence fonda mentale de sécurité doit être vérifiée. En cas de doute, demandez à un électricien professionnel qualifié de vérifier soigneusement le système. Il est recommandé que l'alimentation électrique de cette machine comprenne un dispositif de courant résiduel qui interrompra l'alimentation si le courant de fuite à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou un dispositif qui isolera le circuit de terre.

VARITECH SYSTEMS Ltd, fabricant de **STREAMLINE®**, décline toute responsabilité pour les dommages causés par une mise à la terre défectueuse de l'appareil.

- L'équipement ne peut être déconnecté du secteur qu'en débranchant la fiche de la prise secteur.

- Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, certaines règles fondamentales doivent être observées :

    - Ne touchez pas l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés ;

    - Ne touchez pas l'appareil avec vos pieds nus ou avec des vêtements inappropriés ;

    - Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil en lui-même pour ~ débrancher la fiche de la prise secteur.

Utilisation du système Dragonfly®4

Lors de l'achat du produit, assurez-vous qu'il dispose d'une plaque d'identification. Si ce n'est pas le cas, avisez-en le distributeur/fabricant auprès duquel vous avez acheté l'appareil.

L'utilisation d'un appareil sans plaque d'identification dégage le fabricant de toute responsabilité. Les produits sans plaque d'identification doivent être considérés comme anonymes et potentiellement dangereux.



Déballage du système Dragonfly®4

Votre système Dragonfly®4 a été soigneusement fabriqué, vérifié par notre service de contrôle qualité et emballé sous forme de kit.

Déballez soigneusement votre nouveau Dragonfly®4 et effectuez un contrôle visuel approfondi de toutes les pièces. En cas de doute,n'utilisez pas le système. Contactez votre revendeur et/ou votre fabricant.

Les matériaux d'emballage (sacs, boîtes, clous, ruban adhésif, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils peuvent représentent un danger potentiel. Les emballages peuvent être recyclés selon votre législation locale.

Important :

L'unité doit être protégée contre le gel.

À propos de votre système







Pour faire fonctionner le système Dragonfly®4, vous aurez besoin d'avoir accès à de l'eau pure et à un manche télescopique (si celui-ci n'est pas déjà inclus dans votre colis).

Recharge de la batterie

Avant d'utiliser le Dragonfly, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.

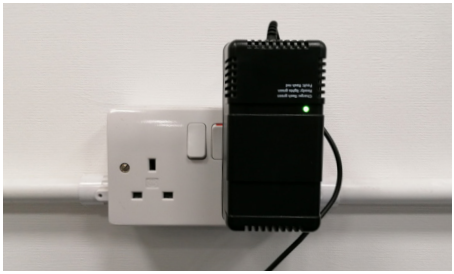
i. Ouvrez la fermeture éclair du sac à dos pour exposer la pompe et l'extraire partiellement.



ii. Insérez la fiche de charge de la batterie dans la prise du boîtier de la pompe.



iii. Branchez le chargeur sur une alimentation secteur de 230 V et mettez-le sous tension. Le voyant de charge bleu du boîtier de la pompe s'allume.



W : www.streamline-eu.com E : sales@streamline-eu.com T : +33 (0) 4 89 51 86 30

Le **voyant ROUGE** de « Charge » s'allume sur le chargeur et indique que la batterie se recharge. Pendant le cycle de test, le **voyant VERT** « Prêt » clignote également, mais s'éteint après environ 1 minute lorsque la phase de test est terminée. À la fin de la charge rapide, le chargeur passe automatiquement en mode de charge résiduelle. Le **voyant ROUGE** de « Charge » est éteint et le **voyant VERT** « Prêt » s'allume pendant environ 2 minutes. Après environ 2 minutes, l'indicateur commence à clignoter en **VERT**. La batterie est maintenant entièrement rechargée et prête à l'emploi.

Si le **voyant VERT** « Prêt » clignote immédiatement après la connexion du chargeur au boîtier de la pompe et que le **voyant ROUGE** « Charge » s'allume sporadiquement, la polarité (+/-) au niveau du câble de charge est incorrecte. Veuillez inverser la polarité, en retirant l'extrémité de la fiche et en la tournant de 90 degrés avant de la réinsérer dans le connecteur. Si les deux voyants continuent de clignoter après le changement de polarité et que le voyant « Prêt » ne s'allume pas en permanence, la batterie est défectueuse et ne peut pas être rechargée du tout. Dans ce cas, la batterie doit être

La procédure de décharge facultative peut être démarrée en appuyant sur le bouton de décharge pendant environ 2 secondes.

Le **voyant JAUNE** de « Décharge » s'allume et indique que la procédure de décharge est en cours. Au cours de la première minute, le **voyant VERT** « prêt » clignote, mais devrait s'éteindre après la

Après la décharge, qui peut parfois durer plusieurs heures, le chargeur bascule automatiquement en mode de charge rapide.

Le chargeur intelligent ne permettra pas à la batterie de se surcharger.

Montage du système

Toutes les pièces principales et les dispositifs de sécurité sont assemblés par le fabricant. D'autres pièces secondaires peuvent être fournies séparément, comme c'est le cas pour le manche télescopique.

i. Ouvrez le rabat supérieur du sac à dos pour exposer le réservoir d'eau. Rem plissez le réservoir avec de l'eau désionisée et vissez fermement le bouchon.



ii. Ouvrez la fermeture éclair du sac à dos pour exposer la pompe et l'extraire partiellement. Appuyer sur le bouton d'alimentation « ON », qui s'allume en vert lorsqu'il est en position « ON » (marche).



iii. Activez sur le bouton de la télécommande pour confirmer que la pompe fonctionne. Le voyant **ROUGE** sur le boîtier de la pompe s'allumera et le signal sonore de la pompe retentira.



Avertissement :
Comme pour tous les appareils techniques, votre équipement doit toujours être utilisé selon les instructions.

W : www.streamline-eu.com E : sales@streamline-eu.com T : +33 (0) 4 89 51 86 30

iv. Faites glisser le boîtier de la pompe dans le sac à dos et refermez le compartiment.



v. Placez le sac à dos sur votre dos et ajustez les sangles réglables jusqu'à ce que vous soyez à l'aise.



vi. Raccordez le tuyau du sac à dos au raccord situé à l'extrémité inférieure du manche.

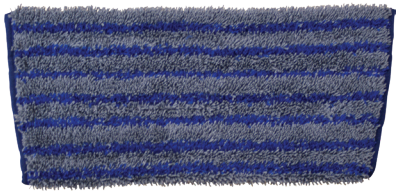


Toutes les pièces principales et les dispositifs de sécurité sont assemblés par le fabricant. D'autres pièces secondaires peuvent être fournies séparément, comme c'est le cas pour le manche télescopique.

Chaque kit Dragonfly® est livré avec deux exemplaires de chaque serpillière en microfibre :



- **V549120 - SERPILLIÈRE POUR LE VERRE (Gris clair)**
  Pour les zones bien entretenues en verre, les miroirs, l'acier inoxydable, etc.



- **V549121 - SERPILLIÈRE À BROSSES (bleu foncé)**
  pour les surfaces dures fortement souillées, y compris les carreaux de plafond en acier embouti, les carreaux de céramique, les surfaces huileuses, etc.

Utilisation de votre système de filtration Dragonfly®

I. Appuyez sur le bouton de la télécom mande jusqu'à de l'eau s'échappe de l'embout de pulvérisation.



ii. Familiarisez-vous avec la quantité d'eau diffusée par la buse de pulvérisation.

W : www.streamline-eu.com E : sales@streamline-eu.com T : +33 (0) 4 89 51 86 30

iii. Étendez le manche à la hauteur requise et humidifiez le verre avec un bref jet d'eau. Ne mouillez pas trop le verre.



iv. Polissez le verre avec la serpillière en microfibre, en mouillant le verre si nécessaire.



v. L'embout de pulvérisation peut goutter lorsque vous relâchez le bouton de la télécommande. Prenez des précautions si vous travaillez au-dessus de zones sensibles à l'eau.

L'embout de pulvérisation est doté d'un tout petit orifice de pulvérisation et sera facilement obstrué si de la saleté parvient à entrer dans le réservoir. Assurez-vous que seule de l'eau propre est utilisée et que le réservoir n'est pas utilisé à d'autres fins susceptibles de provoquer une contamination.

Mise hors tension de votre système Dragonfly®4

Pour éteindre le système Dragonfly®4 une fois la tâche de nettoyage terminée, il suffit de :

i. Appuyer sur le bouton « POWER » du boîtier de commande de la pompe et de le maintenir enfoncé.



ii. Déconnecter le manche du sac à dos.



iii. Vider le réservoir après chaque utilisation. Ranger le chargeur de batterie séparément dans un endroit sec. Laver les patins en microfibre après chaque utilisation et les laisser sécher



Dysfonctionnements et dépannage

Lors de l'utilisation du système de filtration Dragonfly®, vous pourriez être amené(e) à entreprendre de petites opérations de dépannage:

i. La pompe est active, mais il n'y a pas d'eau qui sort ?

a. Vérifiez que le réservoir d'eau contient de l'eau pure.
b. Vérifiez que tous les raccords de tuyaux sont bien fixés et qu'il n'y a pas de blocage.

ii. Le voyant de la pompe ne s'allume pas lors de la mise sous tension du bloc d'alimentation ?

a. Assurez-vous d'avoir la télécommande correspondant au sac à dos Dragonfly®4
b. Contactez l'équipe de service de Streamline®.

iii. Le bloc d'alimentation ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur le bouton d'alimentation « ON » ?

a. Assurez-vous de charger complètement la batterie avant chaque utilisation – voir la section 6. Recharge de la batterie
b. Contactez l'équipe de service de Streamline®.

Élimination du système Dragonfly®4

Déclaration de conformité CE en vertu de la directive RoHS 2011/65/CE. Dragonfly®4 a été conçu et produit par Streamline® conformément aux directives CE susmentionnées. Les documents techniques sont complets. La déclaration CE de conformité complète mentionnant toutes les normes appliquées est disponible à la demande sur le site Web de Streamline® ou directement auprès de Streamline®

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE en vertu de la directive RoHS 2011/65/CE. Le Dragonfly® a été conçu et produit par Streamline® conformément aux directives CE susmentionnées. Les documents techniques sont complets. La déclaration CE de conformité complète mentionnant toutes les normes appliquées est disponible à la demande sur le site Web de Streamline® ou directement auprès de Streamline®.



Dean Scott
Directeur du développement

Remarques



STREAMLINE

25-27, Rue Tronchet
75008 Paris
France

Téléphone : +33 (0) 4 89 51 86 30
E-mail : sales@streamline-eu.com
Consultez www.streamline-eu.com